

やさしいにほんご じょうほうし



伊賀市の人口 外国人の人口 外国人の割合

87.265人 5,631人 6.45%

2022年 11月末日

しょうほうし ほーゼペーじ み この情報紙は ホームページで 見ることが できます。http://www.mie-iifa.jp/ ☆『広報いが』などから 記事を 選んで のせています。



あけまして おめでとう ございます 今年も よろし≪ お願い♪ いたします



お知らせ

かんせんぼう し 感染防止

| 新塑う色子ういるす | 微熱者が 増えています。 懲熱者が 増え続けると、 医療を 受けられない | 状態になる 可能性が あります。 そうした事態に ならない為に 聳さんが 健康に 過ごすためにも、 感染防止対策の ご協力を お願いします。

- ① おきろうが無対影りろうかを 打ちましょう。
- ② 基本的な 感染防止対策の 徹底 ●マスクの著名 、手指の消毒、換気などを しましょう。
- ③ リスクのある 高齢者等に 拡げないように しましょう。
 - ●高齢者等と 奏うときは、 考え分を著備し、 換気などの 態染防止対策を しましょう。
 - ●帰省等で 高齢者と 奏うときは、事前に 検査をして、 体調不良の 場合は 奏わないように しましょう。
- ④ 体調常食時の 確え 記憶定性検査キット、解熱鍵漏剤、体盤計、5百~7百分の 後 料など 生活に 必要な物を 事前に 準備しましょう。※「体外診断角医薬品」または、「第1類医薬品」と 装売された 鮨が 承認した キッドを 選ん で ください。「新塑う色チウンルえ態染症」について 聞きたいことが ある父は、みえ 外国人相談 サポートゼンター に 相談して ください。【電話番号】 080-3300-8077

税金の 申告

| 淡の ①から ⑤の 父は 2022榮の 税釜を 単髻してください。

- ② 濛や 土地を 貸した(売った)炎 ① 首分で 祭祥をしている人
- ④ 1年間の 医療費(精)院に 払った お金)が 10 芳色 以上の (大)
- ⑤ 2つ以上 仕事を している人

消費税、贈与税、市・県民税の 合同申告会場

れいわ ねん がつ にち もくょうび がつ にち すいょうび どょうび にちょうび しゅくじつ やす 2023(令和5)年 2月16日(木曜日)から 3月15日(水曜日)まで ※土曜日・日曜日、祝日は 休み 午前9時から 午後5時まで (受付は 午後4時まで)

でんり 【ところ】ヒルホテルサンピア伊賀 3階 伊賀の間 (伊賀市西明寺2756-104、電話:0595-24-7000)

しんこく ひつよう まいなんばーかーど まいなんぱーかーと ひと つうちかーと うんてんめんきょしょう けんこう 【申告に 必要なもの】 ① マイナンバーカード (マイナンバーカードが ない人は 通知カード と 運転免許証 や 健康 ほけんしょう ざいりゅうか - ど えんぴつ ぽ - る ベル れいわ ねん しょとく しょうしょるい こうじょ う しょうめいしょ 保険証、 在 留 カード) ② 鉛筆や ボールペン ③ 令和4年の 所得が わかる 書類 ④ 控除を 受けるための 証明書

⑤銀行の 通帳(所得税が 返ってくる 申告を する人)

※会場に 入るために「入場整理券」が 必要です。 整理券は、 LINEの アプリから とることが できます。 ひるほてるさんびあいが ひ しょうどく ヒルホテルサンピア伊賀で、その日に もらうことが できます。※会場に 行くときは、マスク、手指の 消毒をして

ください。 ※入口で 体温を 計って、37.5度以上のときは 会場に 入ることが できません。

こんげつ ぜいきん **今月の税金**

市県民税(4期)

国民健康保険税(7期)

1月31日(火曜日) までに 払って ください。【問い合わせ】収税課 電話 : 0595-22-9612

お知らせ

ガンの検診を 受けることが できます

集団がん検診 【とき】3月11日(土曜日) 午前 9時30分から 11時30分 【ところ】ゆめぽりすセンター けんさ 【検査できること】胃がん、大腸がん、子宮がん、乳がん

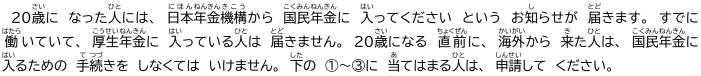
**検診の 日に 伊賀市に 住民登録している 人 ※今年度 同じ 内容の 検診を 受けた 人は できません。

でんわ よゃく 電話で 予約をしてください。 健康推進課 電話 📞: 0595-22-9653

ないよう	^う 受けることが	しゅうだん けんしん ひょう 集 団がん検診 費用	
内容	できる人	74歳まで	75歳以上
胃がん	さいいじょう 20歳以上	1,800円	800円
大腸がん	さいいじょう 20歳以上	800円	500円
学宮がん	20歳以上女性	1,400円	500円
まんもぐらふぃ 乳がん(マンモグラフィ)	さいいじょうじょせい 30歳以上女性	1,600円	800円

2月28日(火曜日)までは、「病院でも 検診を 受けることが できます。 病院に 電話で 予約をして ください。 ※胃がん、大腸がん、 散心散がん、 学宮がん、 関がん

20歳(はたち)に なったら 国民年金に 入ってください



- ① 学生で 本人の 所得(給料)が 決まった金額より 少ない場合は、猶予(待ってもらう) されます。
- ③ 50歳未満の人で 所得(給料)が 決まった金額より 少ない場合は、猶予(待ってもらう) されます。 「はいりょう」 はら かりびき がまま もうしこみ しょう ざふりかえ はら 保険料は、まとめて 払うと、割引が 多くなります。 申込をして 口座振替で 払うことが できます。

【問い合わせ】保険年金課 電話 **し**: 0595-22-9659

※抽選会に いない場合は、失格になります。

こうえいじゅうたく もうしこみ 公営住宅の 申込が できます

しぇぃじゅうたく ■市営住宅■

- まらきだんち こ きねだんち こ かわいだんち こ こそだ しえんせたい ○ 荒木団地 1戸 ○ 木根団地 1戸 ○ 河合団地 1戸(子育て支援世帯)

まうにあきかん がっ にき かようび 【申込期間】 1月10日(火曜日)から 17日(火曜日)まで 午前9時から 午後5時まで

■県営住宅■

#うしにみしめきり がつ にち ほしゅうだんち もうしこみ じょうけん かくにん 【申込締切】1月31日 ※募集団地、申込できる 条件については、確認して ください。 と あ はいがなんぶ ふどうさんじぎょう きょうどうくみあい でんわ 【問い合わせ】伊賀南部 不動産事業 協同組合 電話 ↓: 059-221-6171



医療と 健康の お知らせ

あか けんしん けんこうしんだん そうだん **赤ちゃんの 健診(健康診断) と 相談**

【問い合わせ】健康推進課 電話 📞: 0595-22-9653

1歳6カ月の 健診	1月10日、1月31日、2月21日	13:00 から 14:30 まで	パイトピア伊賀 4階
3歳6カ月の 健診	がつ にち がつ にち がつ にち 1月12日、2月2日、2月16日	13:00 から 14:30 まで	ゅいとびぁぃが かい ハイトピア伊賀 4階

きゅうきゅういりょう ひょういん い ひょういん やす **放 急 医療(すぐに 病 院に 行きたいとき・いつも 行く 病 院が 休みのとき)**

がなの がよういが 別まっている とき (夜おそい 時間、 にちょうび しゅくじっ りょうしょうきゅうしょりょうしょ 教 急病院へ 日曜日、祝日)は、伊賀市応急診療所や 教 急病院へ 行ってください。 行く前に 病院へ 電話をしてください。

🎢 健康保険証を 持って 行ってください。 🖊

◆伊賀市応急診療所

【電話】0595-22-9990

【場所】伊賀市上之庄1700番地1(岡波総合病院の隣) じかん げつようび 【時間】月曜日から土曜日 20:00-23:00 日曜日と祝日 9:00-12:00,14:00-17:00,20:00-23:00

- ◆三重県 教 急 医療情報センター

 びょういん い
 どの病院に行けばいいか 聞くことが できます。
 【電話】059-229-1199

きゅうきゅうびょういん ◆救急病院	じ かん し 時 間 (閉まる)	じかん すべ つぎ ひ あさ 時間は 全て 次の日の 朝)		
うぇのそうごうしみんびょういん 上野総合市民病院	月曜日から金曜日	土曜日、日曜日、祝日		
TEL: 0595-24-1111	17:00 - 8:45	8:45 - 8:45		
なばりしりっぴょういん 名張市立病院	月曜日から金曜日	とょうび にちょうび しゅくじつ 土曜日、日曜日、祝日		
TEL: 0595-61-1100	17:00 - 8:45	8:45 - 8:45		
ぉかなみそうごうびょういん 岡波総合病院	月曜日	水曜日 日曜日、祝日		
TEL: 0595-21-3135	17:00 - 9:00	17:00 - 8:45 9:00 - 8:45		

	1月	小児科(子どもの	病院)は	ありませ	tん	
)	にちょうび 日曜日	_{げつようび} 月曜日	かょうび 火曜日	ずいようび 水曜日	もくょうび 木曜日	きんようび 金曜日	_{どょうび} 土曜日
	1 なばり 名張	2 jàn 上野	3 なばり 名張	4 shhtab 岡波	5 tally 名張	6 jàn 上野	7 jàn 上野
	8 _{おかなみ} 岡波	9 _{おかなみ} 岡波	10 jàn 上野	11 _{おかなみ} 岡波	12 tallij 名張	13 ɔàn 上野	14 なばり 名張
	15 まかなみ/なばり 岡波/名張	16 கிற்கு 岡波	17 tstď) 名張	18 shhtap 岡波	19 ਖ਼ਫ਼ਾਂ) 名張	20 ɔàn 上野	21 ɔ̄λの 上野
	22 _{おかなみ} 岡波	23 _{おかなみ} 岡波	24 うえの 上野	25 _{おかなみ} 岡波	26 畑	27 jàn 上野	28 jàn 上野
	29 ******/******************************	30 _{おかなみ} 岡波	31 なばり 名張				

そうだんまどぐち 相談窓口

せいかっ もんだい そうだん 生活の 問題を 相談できます (しこと がっこう けんこう ほけん だいしょく ねんきん ほいくえん ぜいきん ひざ 生活の 問題を 相談できます (人事、 学校、 健康、 保険、 退場、 えん おんだい なや できたん むりょう えん 問題や 悩みが あるときは 相談をして ください。 相談は 無料(0円)です。

いが しゃくしょ たぶんかきょうせいか **■伊賀市役所 多文化共生課**

しかん げつようび きんようび 【時間】月曜日から金曜日 8:30 から 17:00 まで

(電話) 0595-22-9702 ばしょ い が し しじゅくちょう ばんち 【場所】伊賀市四十九町3184番地

■伊賀市 多文化 共生 センター

じかん げつようび きんようび 【時間】月曜日から金曜日 9:00 から 17:00 まで だい だい にちようび あ (第2、第4 日曜日も 開いています)

でんわ
【電話】0595-22-9629 ★予約をしてください。
【URL】http://iga-tabunkakyouseicenter.com
ばしょ い が し うえ の まる の うち ばんち
【場所】伊賀市上野丸之内500番地

はいとびまいが かい ハイトピア伊賀4階



きょうせいしょし てっう せんもん 行 政書士(手続きの 専門の ひと そうだん 人)に 相談が できます にちじ がつ にち もくょうび 【日時】2月2日(木曜日)

【ロ時】2月2日(小曜日) 13:30 から 16:00 まで ★予約をしてください。

(電話)0595-22-9702

【电品】0595-22-9702 ばしょ たぶんかきょうせい 【場所】多文化共 生センタ

せいかつ ひんと 生活の ヒント

ひじょうじ そな 非常時の備え

がい あした お ひさいご こ せいかつ ひつような しょくりょう 災害は 明日 起こるかも しれません。 被災後に 困らないように、 生活に 必要な 食糧やせいかつようひん いえ なか ょうい 生活用品を 家の中に 用意して おきましょう

- ① 水と 食糧を 3日分から 1週間分 用意します。
- である(水道が 使えなくなる)と、トイレの水も 使えません。 生活のための水、 ウェットティッシュなども 準備します。
- ③ 電気が 使えないと「明かり」も ありません。テレビや スマートフォンも 使えないので、「情報」が 手に 入りません。 充電器や 電池、 懐中電灯も 準備します。

ころ なう いる すかんせんしょう とき みず しょくりょう しゅんぐまり じゅんび ※コロナウイルス感染症に なった時の ためにも、水、食料、市販薬、マスクなども 準備して おきましょう。



勉強の ご

きょうしつ 教室

日本語で 学校の 勉強が できます。 たいしょうしゃ しょうがく ねんせい ちゅうがく ねんせい 【対象者】小学 3年牛から 中学3年牛まで ょうび じかん どょうび 【曜日と時間】土曜日/14:00 から 16:00 まで ばしょ いがしそうごうふくしかいかん かい 【場所】伊賀市総合福祉会館 2階 ^{かね} でんわったまる 【お金】200円 【電話】伝丸 0595-23・

伊賀 日本語の 会

冬休み中

にほんこ へんきょう 日本語の 勉強が できます。日本語能力 」」けん 試験(JLPT)の 勉強も できます。

ょうび じかん すいようび 【曜日と時間】水曜日/19:30 から 20:40 まで とようび 土曜日/19:00 から 20:30 まで

ばしょ いがしそうごうふくしかいかん かい 【場所】伊賀市総合福祉会館 2階

漢字教室

1月4日は 休みです。

レょラがラニラ なら かんじ べんきょう 小学校で 習う 漢字の 勉強が できます。 たいしょうしゃ しょうがく ねんせい ねんせい なんせい 【対象者】小学 1年生から 6年生まで 【曜日と時間】水曜日/15:30 から 16:30 まで ばしょ はいとびあいが かい たもくてきしつ 【場所】ハイトピア伊賀 4階 多目的室 【お金】0円

、でんわ、こくさいこうりゅうきょうかい 【電話】国際交流協会 070-4455-4900

電話で 聞くか、Facebook や ホームペ

0912 080-3590-7612

新 しい お 知 ら せ



医療費の お知らせ

こくみんけんこうほけん はい でょういん い がた こくみんけんこうほけん いりょうひ し てがみ とど 国民健康保険に 入っていて 病院に 行った人には、「国民健康保険 医療費の お知らせ」の 手紙が 届きます。 この 手紙は、 医療費控除の 申告(病院の お金を たくさん 払った人が 税金を 安くしてもらう 手続き)に 使い ます。一回しか 発行できないので、大事に 持っていて ください。

ばまうい はりょうひ はら 病院に 医療費を 払ったのに この お知らせに 書かれていないものが あるときは、 運絡してください。

ullet 新院にいったのが 2022 $^{\circ}$ 21 $^{\circ}$ $^{\circ}$ $^{\circ}$ んしょ $^{\circ}$ ない。 $^{\circ}$ ない。 $^{\circ}$ を持ちます。

●病院にいったのが 2022年12月 の人は、3月に お知らせが 置きます。

【問い合わせ】保険年金課 電話 **、:** 0595-22-9659



お買物券は 1月31日(火曜日)まで 使うことが できます。 有効期限を 過ぎた お買物券は 使うことが できないので、確認して ください。【電話】上野商工会議所 0595-21-0527



まいなんばーかーと しょうめいしょはっこう とくマイナンバーカードで 証明書発行が お得

まかんげんてい しょうめいしょ てすうりょう 期間限定で 証明書の 手数料を 300円から 10円に します。

- ●コンビニ交付 【とき】 1月4日(水曜日)から 6月30日(金曜日) 【対象】 住民票の写し、 い鑑登録証明書
- ●オンライン申請 【とき】 1月1日(日曜日)から 6月30日(金曜日) 【対象】 住民票の写し、印鑑登録証明書、

かせいしょうめいしょ しょとくしょうめいしょ めっせいしょうめいしょ かんのっしょうめいしょ 課税証明書、 所得証明書、 納税証明書、 完納証明書

【電話】住民課:0595-22-9645

賃貸住宅相談会

かずしいかいふくしきょうぎかいしょくい。 ふどうさんてんじん けんししょくいん すまい 楽しの 智道 に おり 伊賀市社会福祉協議会職員、不動産店員、県・市職員が 住まい探しの 相談に 応じます。 【とき】 2月17日(金曜日) 午後1時から 4時 【ところ】 市役所 2階会議室 202・203



たいしょうしゃ いがし ちんたいじゅうたく さがしている、こうれいしゃ しょう がしていん こ がくてい かぞく しょとく す ひと 【対象者】伊賀市で 賃貸住宅を 探している、高齢者、 障がい者、 外国人、 子どもがいる家族、 所得が少ない人 【申込方法】電話して ください。【申込期限】2月14日(火曜日) ※ポルトガル語、スペイン語の 通訳が 必要な人 は、2月9日(木曜日)までに 申し込んで ください。【電話】 住宅課:0595-22-9737

いんがたこう なう いるす むりょうけんさ えんちょう お知らせ 新型コロナウイルス 無料検査 延長の お知らせ

PCR検査、抗原定性検査などが、2023年 1月31日(火曜日)まで 無料で 実施します。

【対象の人】 三重県に住んでいる、感染不安を 感じる 無症状の 人。 ※ワクチンの 接種回数は 関係ありません。

(電話) 三重県医療保健部 059-224-2062

発行(はっこう):伊賀市国際交流協会(いがし こくさい こうりゅう きょうかい) 電話(でんわ): 070-4455-4900 編集(へんしゅう):伊賀市多文化共生課(いがし たぶんか きょうせいか) 電話(でんわ): 0595-22-9702